

La vedova

Commedia in tre atti di Renato Simoni

rappresentata la prima volta  
dalla compagnia di Ferruccio Benini, il 14 giugno 1902, al Politeama  
Verdi di Cremona. *mettem. 150 Dop L. dove l'ha*

Atto I°

Vecchia casa borghese. Adelaide e Alessandro attendono Maddalena,  
vedova di Carlo, il loro unico figlio? Rispettandone l'estrema volontà,  
essi terranno con sé la giovane donna, ma si propongono di farle  
scontare amaramente la "colpa" delle nozze compiute contro la loro  
volontà, *la colpa* di essere stata causa della "ribellione" del figlio, morto  
lontano dai suoi genitori. Di fronte alla giovinezza, alla bellezza di  
Maddalena, Alessandro non ha però coraggio di infierire, inasprendo  
così ancora di più la gelosia della moglie, che non può perdonare  
a Maddalena di essere stata sola accanto a Carlo nel momento della morte.  
Si imposta così il tema della commedia: da una parte, il geloso amore  
dei vecchi che vorrebbero impedire ai figli di vivere la loro vita,  
con i rischi che essa comporta; dall'altra, dei giovani il diritto all'amore e  
alla vita. ~~...~~

Atto II°

"La stessa scena, ma rinnovata dalla chiarezza delle tende, dalla  
disposizione degli arredi, dai vasi di fiori disposti sulla balconata".  
Attorno a Maddalena, in gruppo, Alessandro e i suoi amici, Desiderio,  
Piero, Anselmo, Ogniben. Maddalena ha vinto la sua battaglia; un soffio  
di primavera è entrata nella vecchia casa; sola se ne esclude Adelaide.  
Ma una vecchia pettegola, donna Clementina, riesce a scoprire il legame  
amoroso che sta fiorendo tra Maddalena e Piero e malignamente lo  
rivela. Alessandro è colpito a morte; rifiuta la pietà di Maddalena  
e fra due sono pronunciate parole troppo dure perchè si possa tornare  
indietro; offesa nei suoi sentimenti, Maddalena rinfaccia a Alessandro

Commento in due parti di Renzo Ricci  
rappresentata in forma valida  
della comparsa di Terrence, il 12 giugno 1905, alla  
Vista di Genova.

Atto I°

Veniva così conosciuta. Addebiato e Alessandro ricevevano  
volontà di Carlo, il fatto unico light? Rappresentazione  
essi conosciuti con 20 in giovane donna, un al programma di fatto  
accidentale naturalmente in "colpa" della quale comprese come in loro  
visione di essere stata senza causa "religiosa" del fatto, morte  
lontano dal non sentirti. In fronte alla giovinezza, alla bellezza di  
Madalena, Alessandro non ha però coraggio di lasciare, inespugnabile  
non ancora al più la colpa della moglie, che non può perdurare  
a Madalena di essere stata conosciuta a Carlo nel momento della morte.  
Si ripresenta così il tema della "comunicazione" e il suo amore  
del quale non vorrebbero ripartire al fatto di vivere in loro vita  
con i fatti che non sono stati; alla vista di questo, il tema è  
alla vita.

Atto II°

"La stessa cosa, ma rappresentata dalla esistenza della donna, della  
Rappresentazione degli avvenimenti, del fatto di fatto, della "colpa"  
Atto a Madalena, in quanto, Alessandro e i fatti suoi, l'evento.  
Ma, Madalena, quando Alessandro ha visto la sua vita, l'idea della  
differenza è entrata nella vecchia fantasia, e se Madalena  
ha una vecchia paragona, Anna, Clementina, che è ancora il fatto  
che non c'è. Ma che non ha mai visto e fatto a Madalena, la  
vita. Alessandro e Carlo, il fatto di fatto, il fatto di fatto.

Il fatto che Alessandro non ha mai visto e fatto a Madalena, la  
vita. Alessandro e Carlo, il fatto di fatto, il fatto di fatto.

di mascherare col nome del figlio morto il suo egoismo, il suo  
bisogno di riattaccarsi alla vita.

Atto III° *representat*

I vecchi amici si sono riuniti tristemente per dare l'ultimo  
addio a Maddalena che parte per le nozze. Tutti avvertono che  
qualcosa è irrimediabilmente finito. Rimasti soli, Alessandro  
grida ad Adelaide la sua disperazione; esacerbato da un oscuro  
sentimento di colpa, egli accusa la moglie di essere bassamente gelosa;  
ma se Adelaide è stata gelosa, la sua gelosia era per Carlo, non  
per il marito. Ora che Maddalena è partita, trionfa la madre cui  
ritorna completo il possesso del figlio morto, custodito nel  
silenzio del suo cuore.

Le Gold. alla storia, Simon alla  
cronaca. Quando testi non contengono  
al regista problema come render " -  
Visti che Gold. rappresentat in mod.  
critico, o storico.

No affiorano. Nessi radicali -

No stil. 777. -

Con ciò no ricostruit. archeologica:  
una in luce verità di un test che  
naturalm. verità storica e che in  
questo verità storica, e verità  
ancora ~~offi~~ <sup>sol</sup> : I storiche Gold. vivo nel  
1700 est. e vivo anche nel nostro temp.

Ma la cronaca profetizza problemi  
almeno in parte diversi.  
<sup>differenti da</sup> Un mobile antico e un mobile  
vecchio - Rappresentare le Vestes  
To con ~~cerca~~ di fare ~~con~~  
erther. nella forma e con  
il tono di quando fu scritto,  
per un rischio di non riuscire  
a suscitare interesse off.

Naturale. Giudizio ~~spettivo~~.

Con ~~cerca~~ di fare una  
lettura parallela del testo:

Mi spief: un mobile neppure  
una virgola, ma. Perseus Lambert  
di leggere la patina del tempo,  
mettendo in luce ciò che  
a mio avviso Simon ha  
rivelato suo malgrado.

Desiderio Alessandro e spallati  
di Adelaide - la madre - ~~personaggi~~  
hanno allineata la fronte.  
Tous con crepuscolare. Ma  
all' questa apparenza - e i  
personaggi non in buona fede -  
si rivela una verità - che con  
la sua violenza mordace  
qualcuna convenzione:  
Alessandro <sup>vecchio</sup> disperato perché  
immemorato, e creata in  
amore più che per ~~Adelaide~~ <sup>Maddalena</sup>, e  
di ciò che Maddalena rappresenta.  
la piovra, la vita.  
La madre spinge il suo amore  
per il figlio fino all' estremo  
di volerlo morto perché si  
si muoia.

Fatto con i spoke de repressione  
a quel testo di confessione  
urbata che off. fortuna  
spettak in America.

Quest' appiunon. non Merit  
perciò con intenzioni esterne -  
la più usata off. - lo sportan.  
Del tempo dell' azione.

Comuni con quell. dell' epoca,  
i unibil. anche.

Ma la scena è spicata in un  
poude e printe vere.

Cio - mi ha permesso di mantenere  
l' azione - spicata. nell' ultima  
scena - in un clima di hesedi  
hypere; ~~date el just de~~ <sup>non ci sono più</sup> i  
ald.; ~~come~~ <sup>mentem.</sup> messi in luce  
de glob. come anima del commercio;  
e cose delle società - hypere; ~~stanno~~  
~~insentimenti~~; queste di Simon e una hypere;  
che si è una rinchiusa in se stesse, una  
hypere che - anche alla lettera - vive di rendite  
e de perciò esaspera i sentim. come unica azione di vita.

La vedova  
commedia in tre atti.

di Renet Simon.  
rappresentata la prima volta dalla compagnia di  
Ferruccio Benini, il 14 giugno 1902, al  
Teatro Verdi di Cremona.

Atto 1°

Adeset Vecchio, caseggiere. Adelaide e  
Alessandra Mendonza. Maddalena, vedova di Carlo,  
è il loro unico figlio. Rispettandone l'estrema  
volontà, essi sermano con sé la giovane donna,  
ma si propongono di porle <sup>amaramente</sup> contare la "colpa"  
della notte compiuta, contro la loro volontà,  
di essere stata causa della morte del figlio, morto lontano  
dalla "ribellione" del figlio, morto lontano  
dai suoi genitori. Si fronte alla piovista,  
alla bellezza di Maddalena, Alessandro  
non ha però coraggio di infierire, <sup>inasprito</sup> ~~esecrabile~~  
con ancora di più la moglie piovista della  
moglie, che non può perdonare a Maddalena  
d'essere stata accanto <sup>a Carlo</sup> ~~no~~ ~~et~~ ~~a suo figlio~~  
nel momento della morte.  
Si imputa con il tema della commedia: di  
una parte, il geloso amore dei vecchi che  
vorrebbero impedire ai figli di vivere la loro  
vita, con i rischi ch'essa comporta;  
dall'altra, il diritto <sup>dei piovisti</sup> all'amore e alla  
vita dei figli.

AM 2.

"La stessa scena, ma rimossa dalla chiesa delle  
 tende, della disposit. degli arredi, dei  
 vari di fiori disposti sulla balconata".  
 Allora a Maddalena, in gruppo, ~~Alessandro~~ <sup>Alessandro</sup> ~~Piero~~ <sup>Piero</sup>, ~~Opiten~~ <sup>Opiten</sup>  
 e i suoi amici, desidero, ~~Piero~~ <sup>Piero</sup>, ~~Opiten~~ <sup>Opiten</sup>.  
 Maddalena ha visto la sua lettera; un  
 soffio di primavera e - entrò nelle vecchie  
 cose; ma se ne esclude Adelaide. Ma  
 una vecchia felleghole, Donna Clementina, riesce  
 a scoprire il legame amoroso che sta  
 fiorendo tra Maddalena e Piero e malgiustamente  
 lo rivela - Alessandro è colpito a morte;  
 rifiuta la pietà - di Maddalena e pro i due suoi  
 pronunciate parole troppo dure ~~per i suoi sentimenti~~ <sup>per i suoi sentimenti</sup>,  
 di ripercuote ad Alessandro. ~~di profanare il nome~~  
~~del figlio morto, mascherando con esso il suo~~  
 epistimo, il suo tempo di rimbattersi alle  
 vite. ~~\*\*\*~~

AM 3.

7 vecchi amici ~~Alessandro~~ <sup>Alessandro</sup> si sono riuniti  
 tristemente per dire l'ultimo addio a Maddalena  
 che parte per ~~spasmo~~ <sup>la</sup> notte. Tutti vertono  
 soli, Alessandro e Adelaide prima ad Adelaide  
 la sua disperazione; esacerbata da un oscuro  
 sentimento di colpa, egli accusa la moglie di essere  
 ferocemente gelosa; ma se Adelaide è - stata gelosa,  
 la sua gelosia era per <sup>Carlo</sup> ~~il~~ figlio, non per il marito. Ora che  
 Maddalena è partita, brampa la madre cui ritorna complet  
 il possesso del figlio morto, custodito nel silenzio del suo cuore.

L. Verbeke

AM 30

reene

nerve

Blapond

lens

2 with  
nerve con  
passage

lens

lens

lens

lens  
a small  
piece

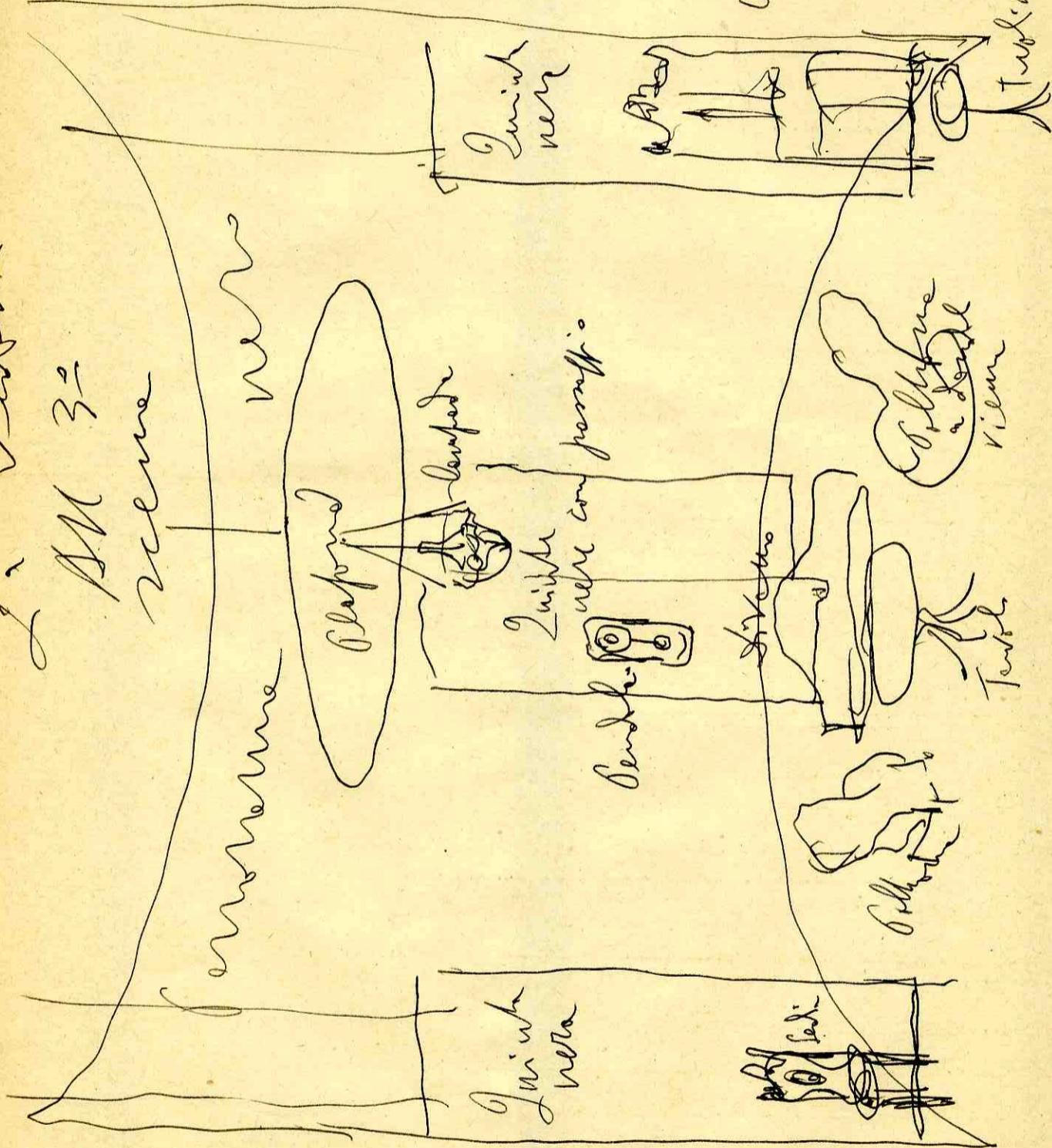
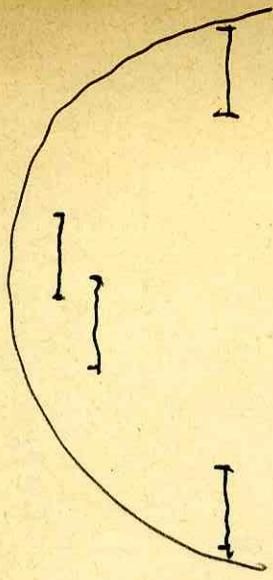
lens

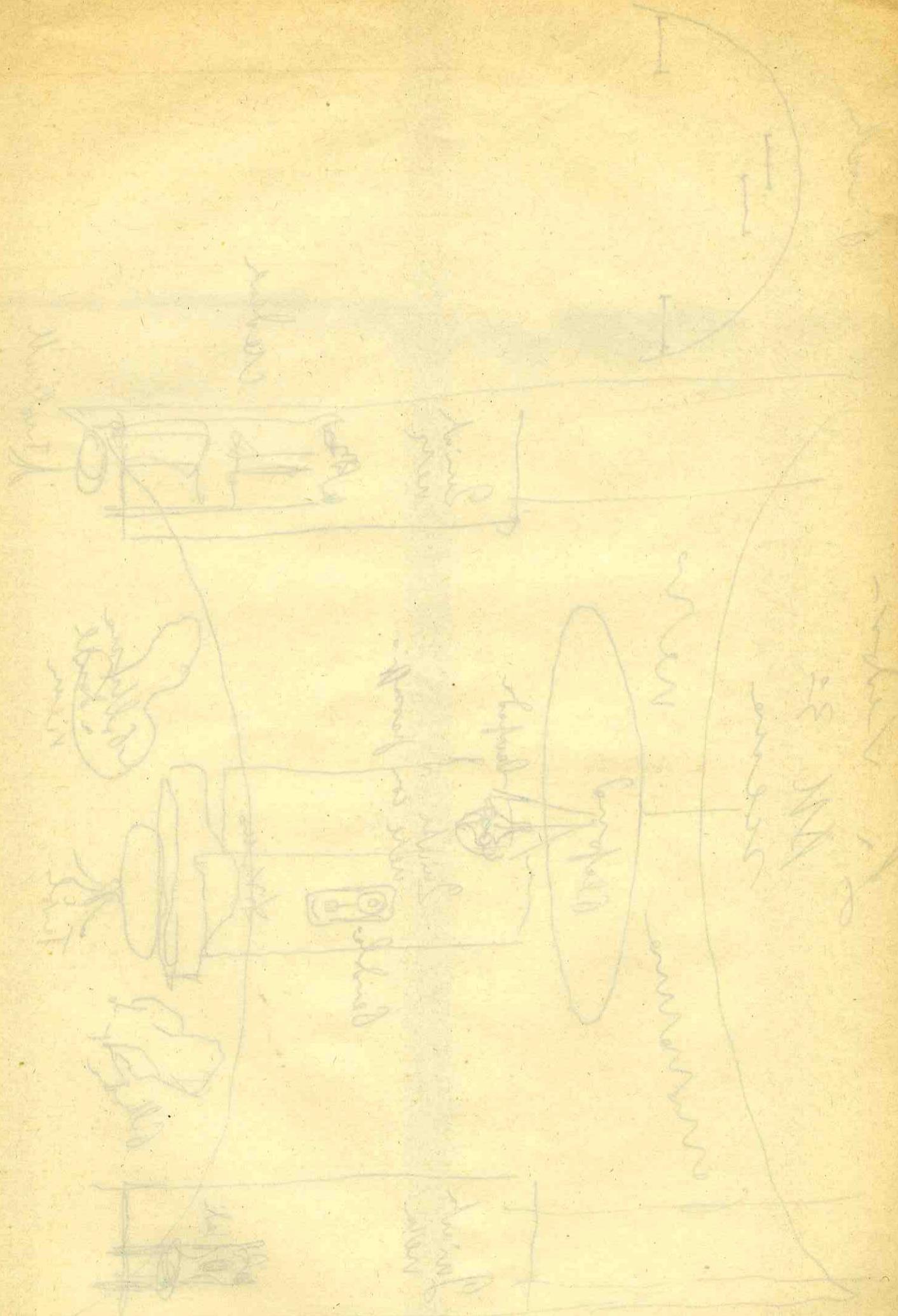
lens  
nerve

lens

lens

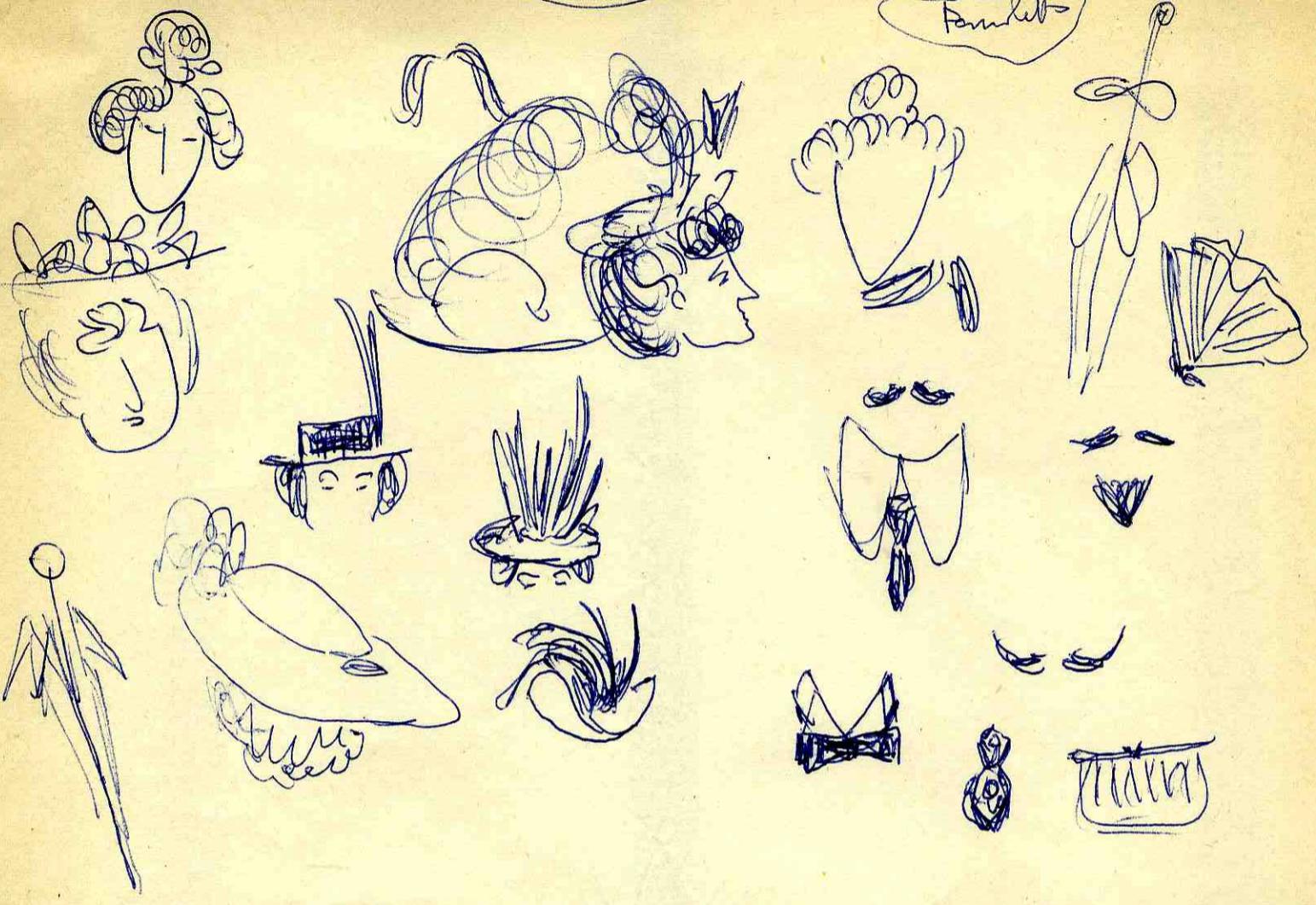
lens





Marcelle

Famille

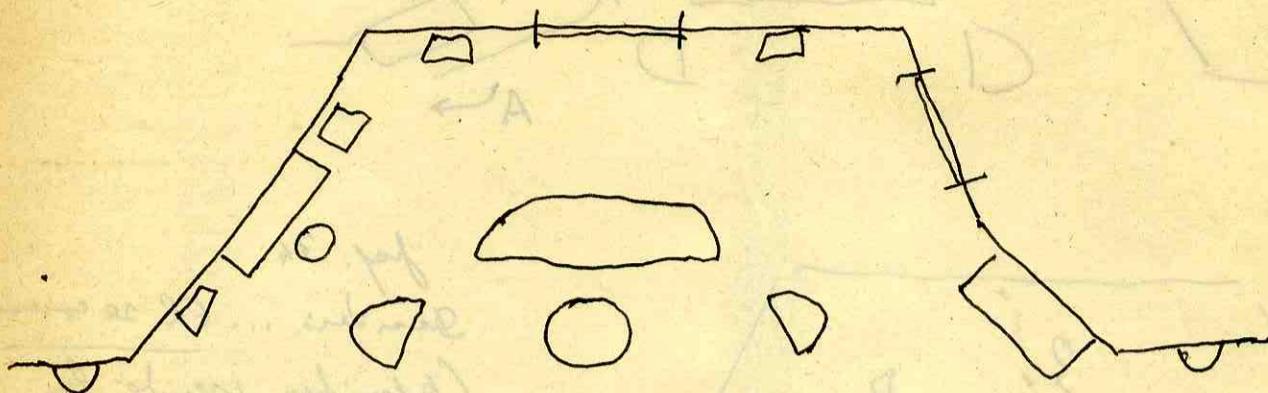


$$\begin{array}{r} 281 \\ \times 1000 \\ \hline 281000 \end{array}$$
 61622 g. m. l.

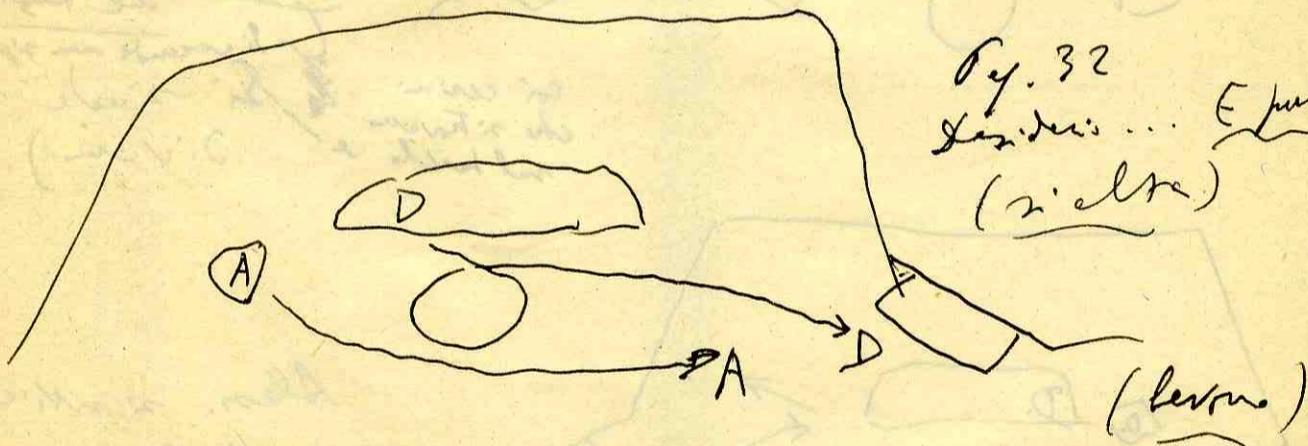
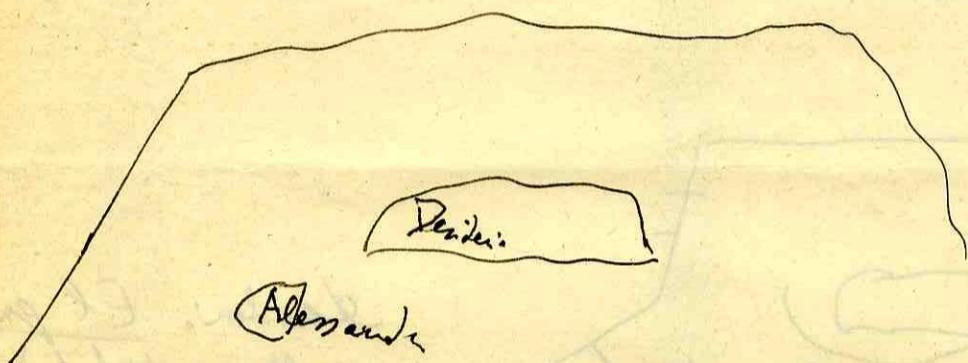
~~12 n/ly  
 12 n/ly  
 140 n/ly  
 249 n/ly~~

~~Michel  
 Marcelle  
 Suzanne~~





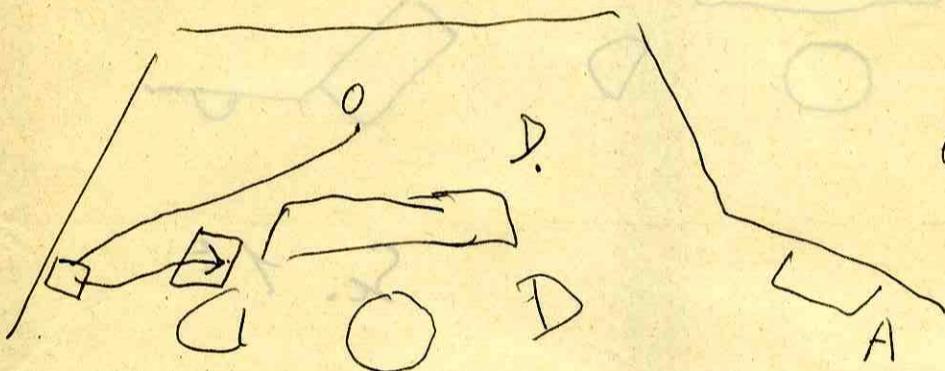
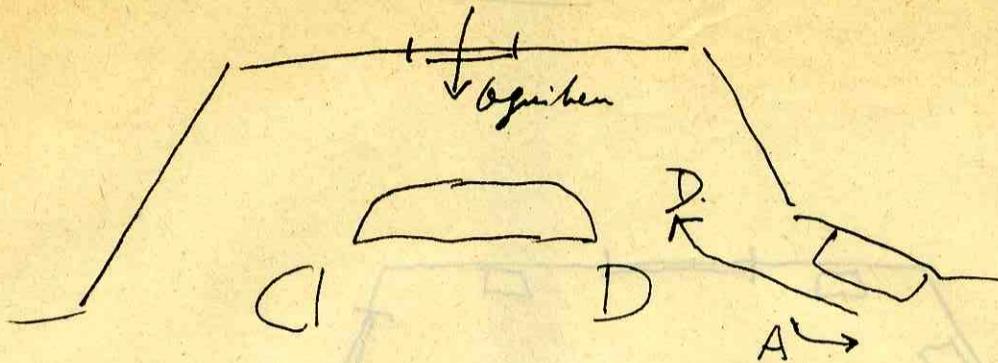
Sc. 1<sup>e</sup>



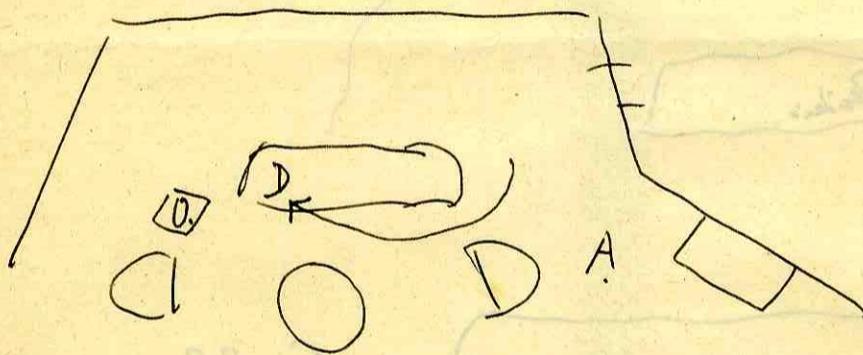
Py. 32  
D'edici ... E pur un  
(2. altra)

(lesone)

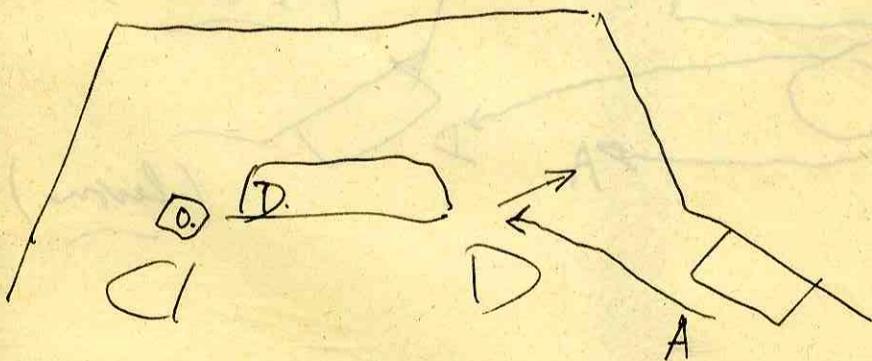
Sc. 2:



pag. 34  
 Desideri ... El se comoda  
 (ogniben prende la  
 sedia;  
 prima di sedersi  
 vide Aless.  
 e lo saluti)



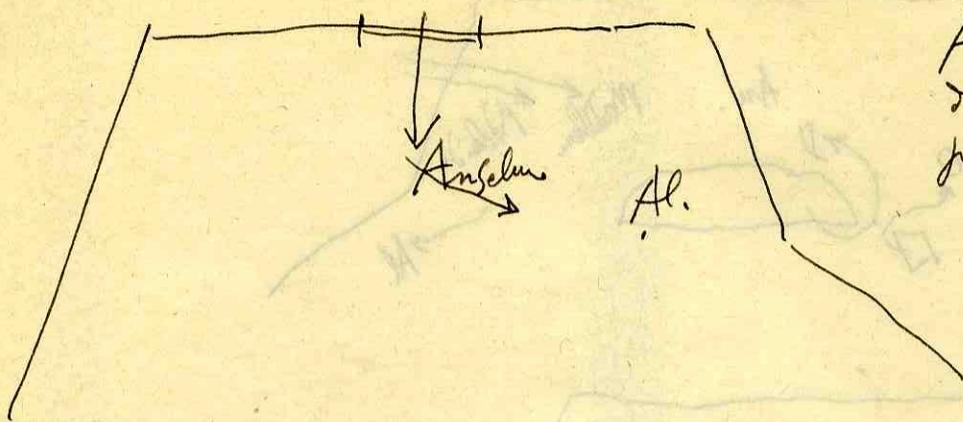
Desideri: El fa un  
Beldiers pochet de mal  
de festa  
 (Si accende una sigaretta  
 e si siede sul  
 divano)



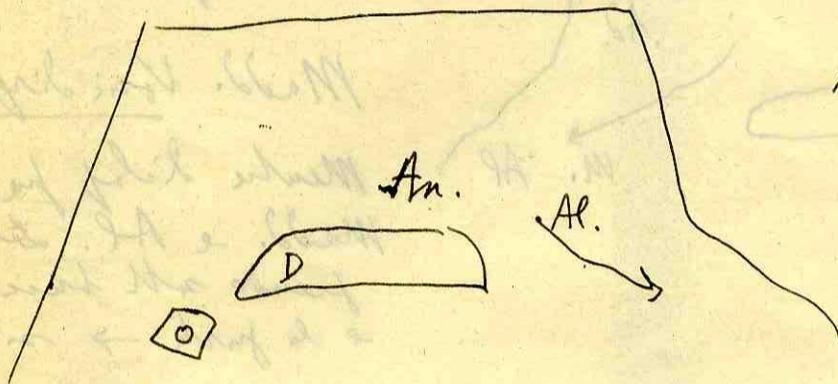
Aless. si articola  
 quando dice  
El me fesse el picer  
 e volta le spalle  
 quando dice  
El me fa vegni  
 mal de

Se. 3-

La veduta - Atl 3



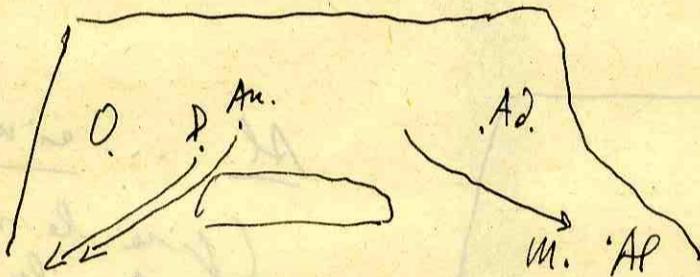
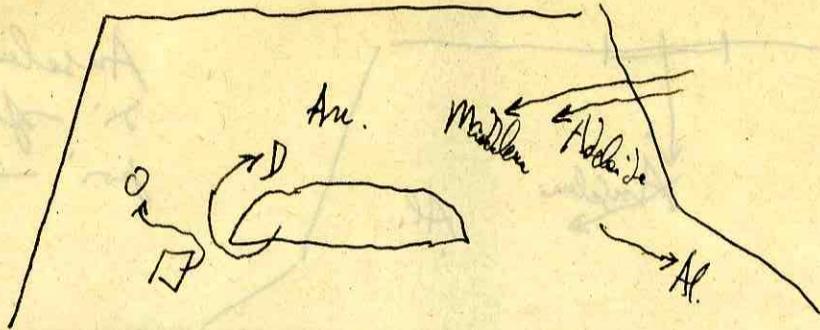
Anselmus extra  
di fronte battut  
poi → Aless.



Al. ... ci vici come L.?  
(Vici la spelle ed  
Anselmus)

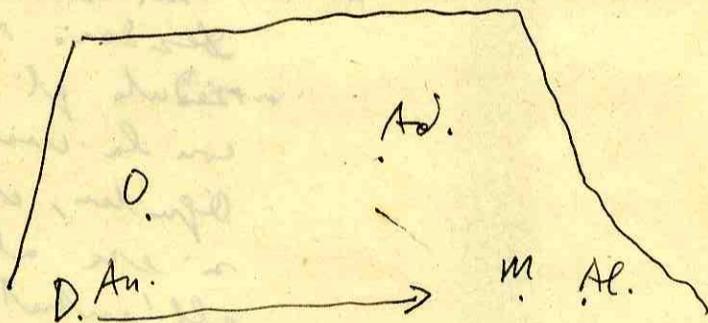
An. ... la terra st. 1/2  
(Fatta il appell  
nel diviso -  
Desiderio restando  
vicino gli fe ciao  
con la mano -  
Ogniteu, che pic-  
ni era alsel  
all'entrata di An.,  
bome ad allora a  
meta - come per  
soluto. Nessun  
gl. tado.

Sc. 6

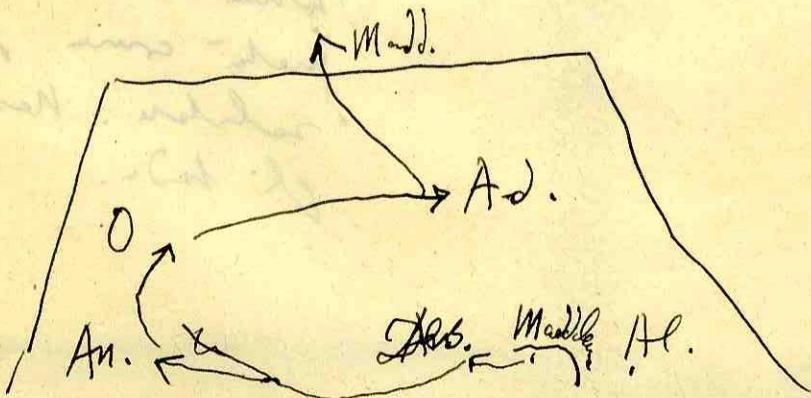


p. 35

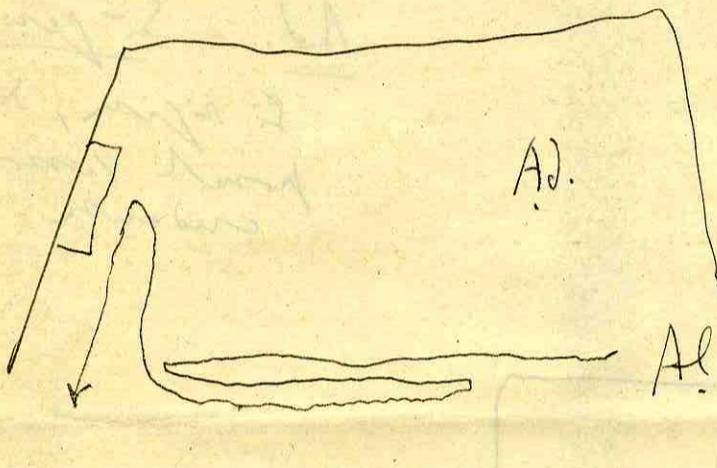
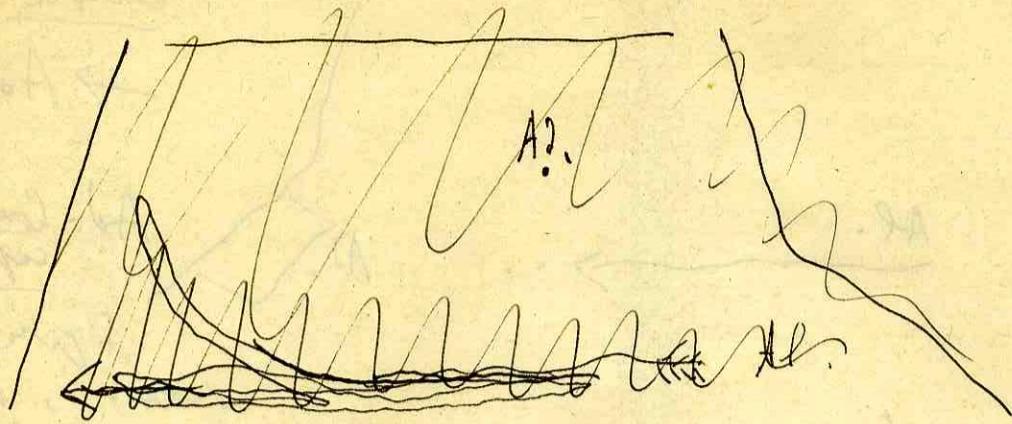
Madd. Vic di right bank ...  
 Mentre di right per  
 Madd. e Al. Desideri:  
 prende alla base Anselmi  
 e lo juch → sin.



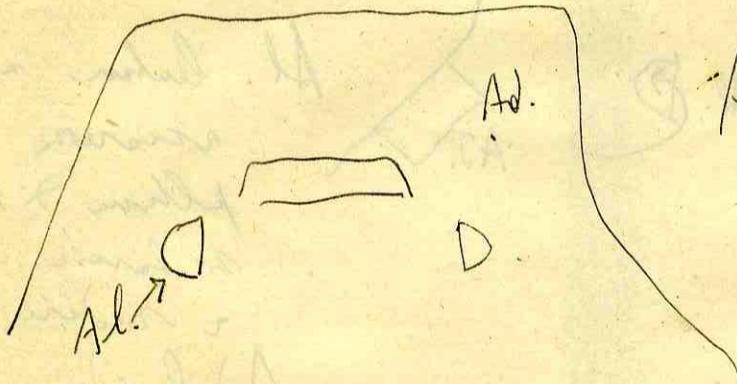
Desid. Qua, che la  
salut mi ...



Giro de salut.  
 di Madd. -  
 Vic dal juch  
 refila de  
 Desideri, Anselmi,  
 Ogibin

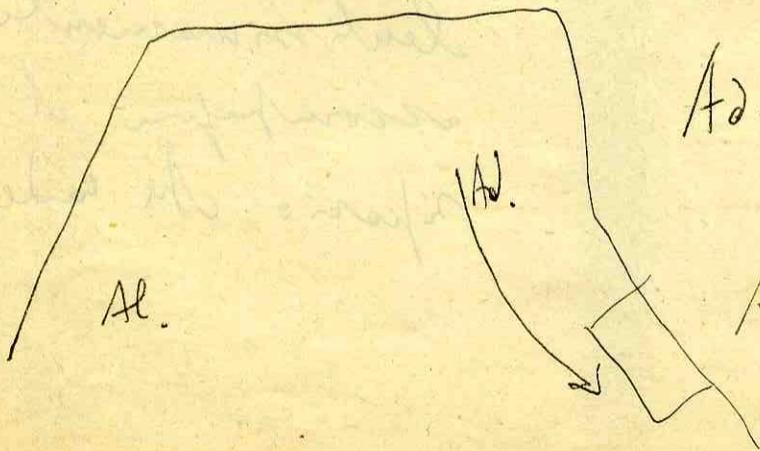


Quand. è el picu  
 Al. mette post  
 pulcra, se e  
 chiude la testiera



f. 36  
 Al. : No che xe puent  
 la compuliz ...

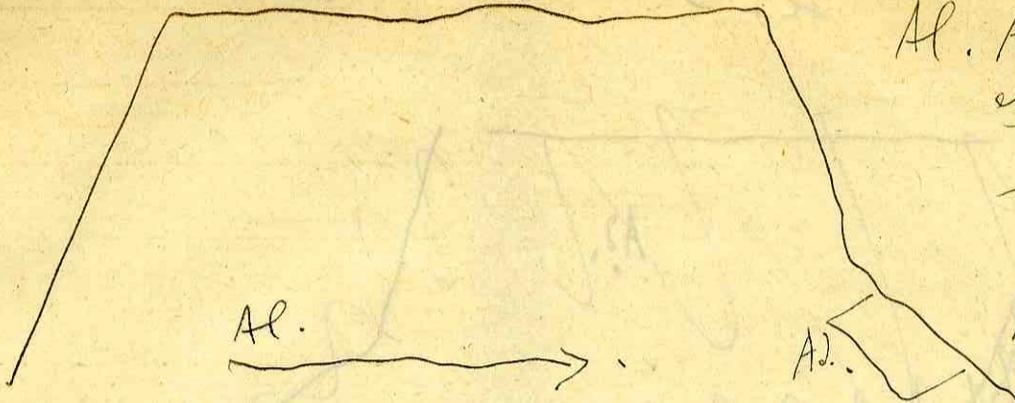
Amppi - mazzi m  
 pulcra



Ad. : Ti xe ti du Ti Le meti  
in mente ...

Ad. → credensa  
 dove rimette e  
 post h'hipli

f. 37



Al. Avanti, vult  
enorm...

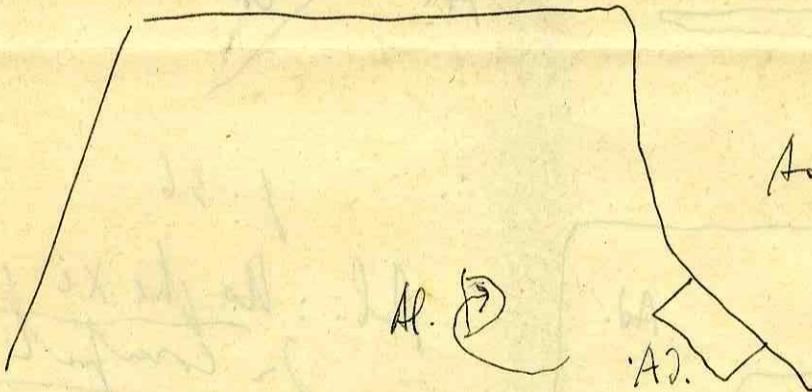
→ Ad.

Ad. Come us li  
capisci...

Li ripira, prendi  
vessio e mette  
sopra bicchier spruchi.

Ad. - È per celosa

Li ripira, dop arca  
ponet vessio in  
cudente

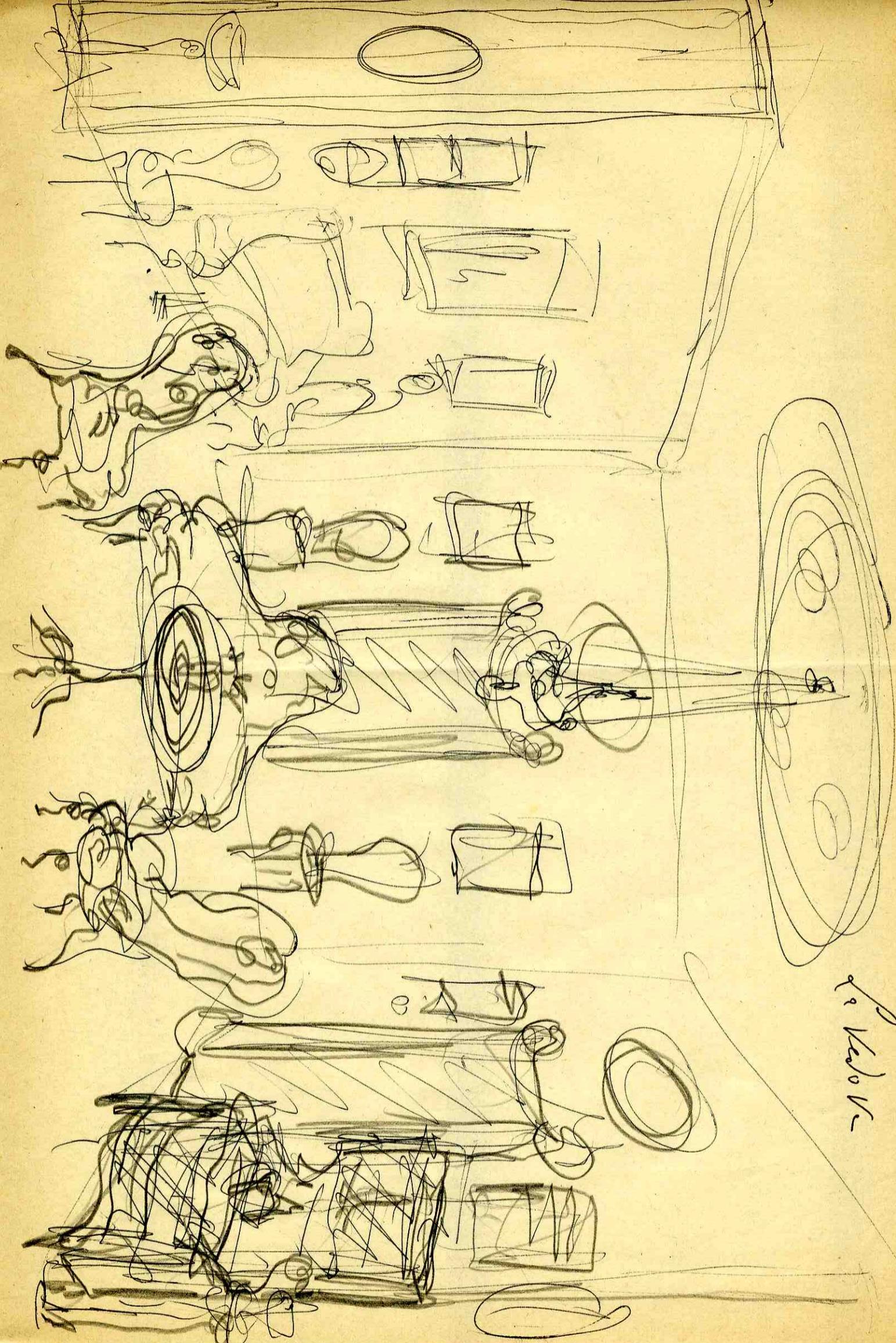


Ad. : Zeti perilosa...

Al. lentan. ripira,  
accorom lu  
palham di Maddalen,  
si lassie cadere  
a sedere.

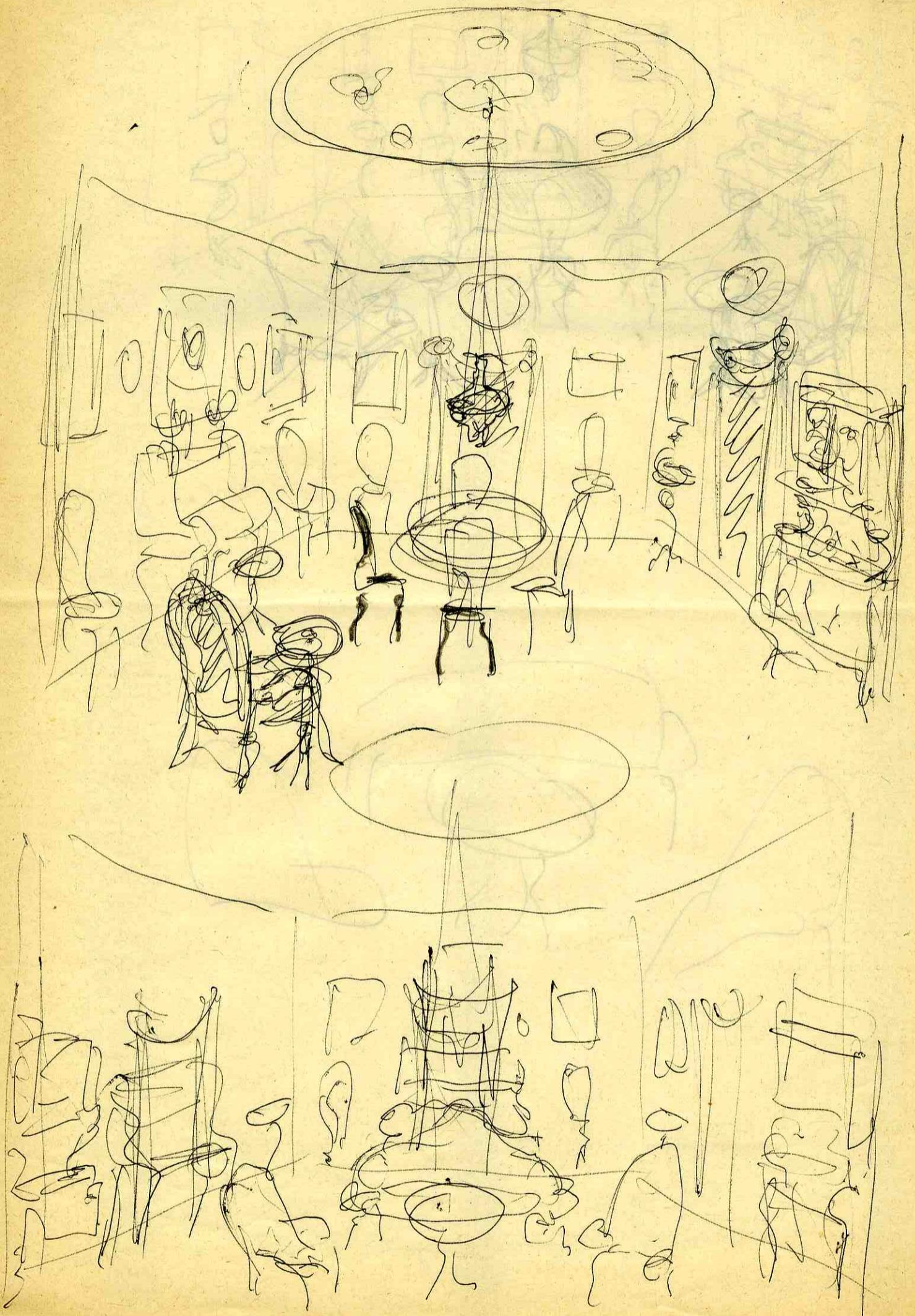
Adebride

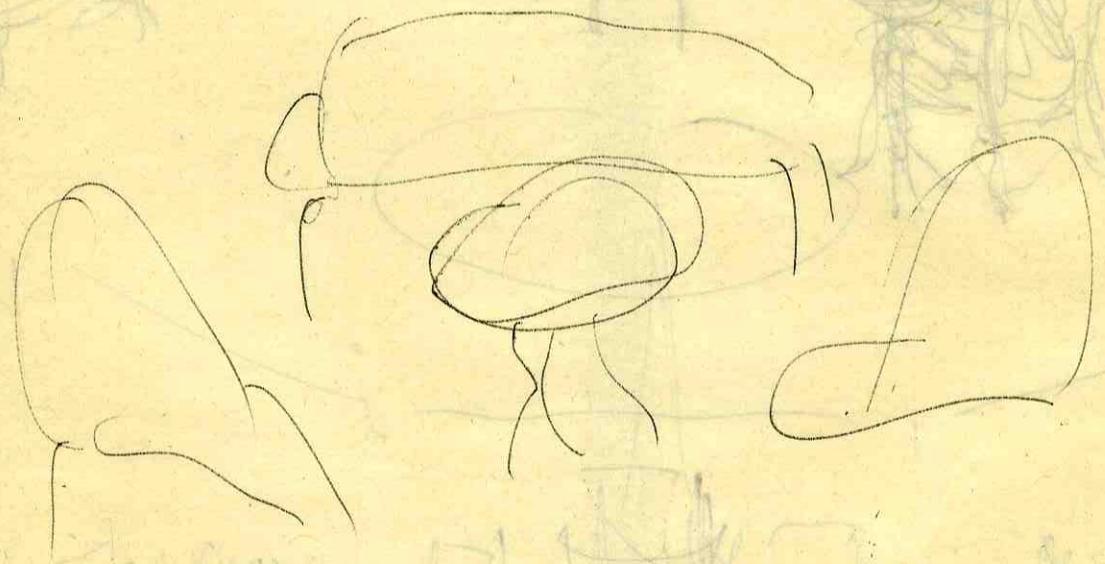
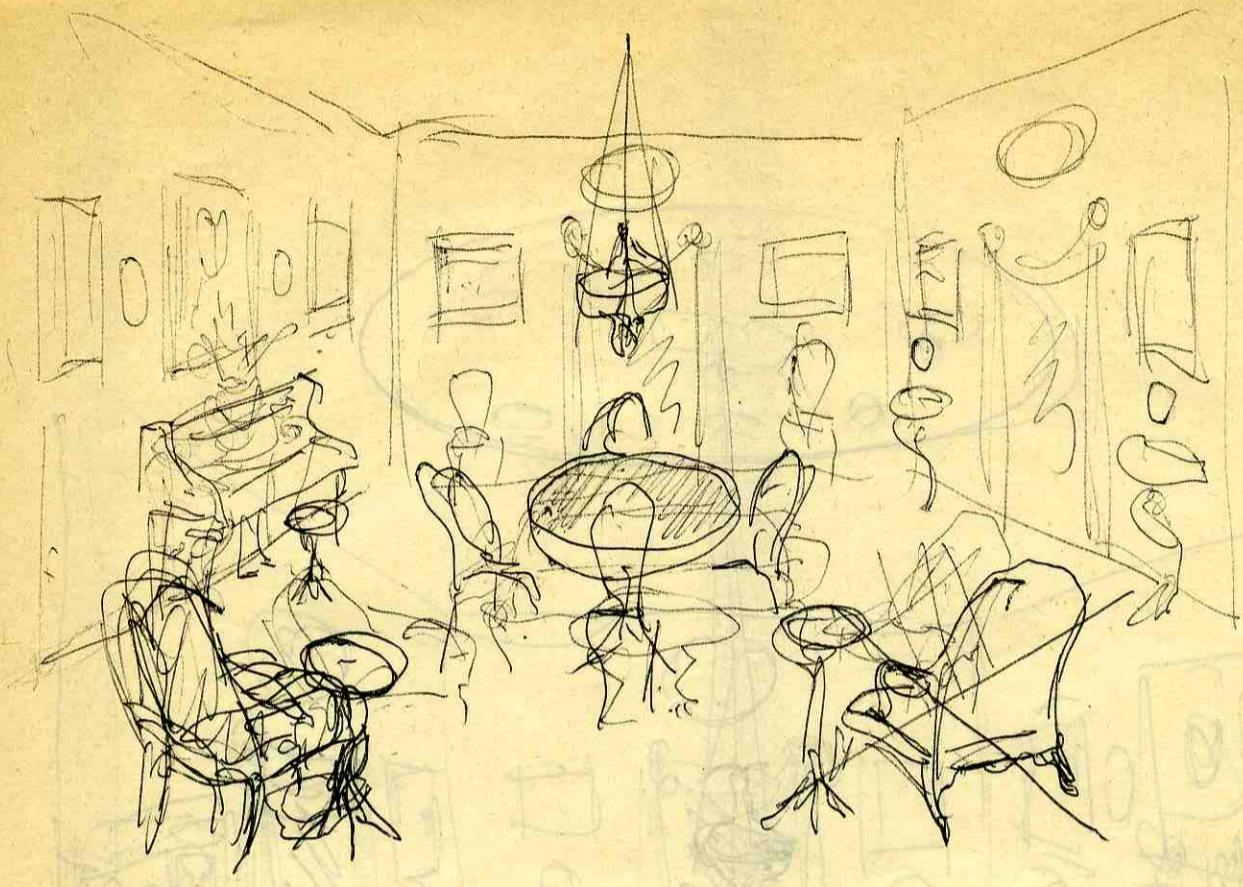
lentissimamente  
accompagna il  
ripario che cade.



de Koonin



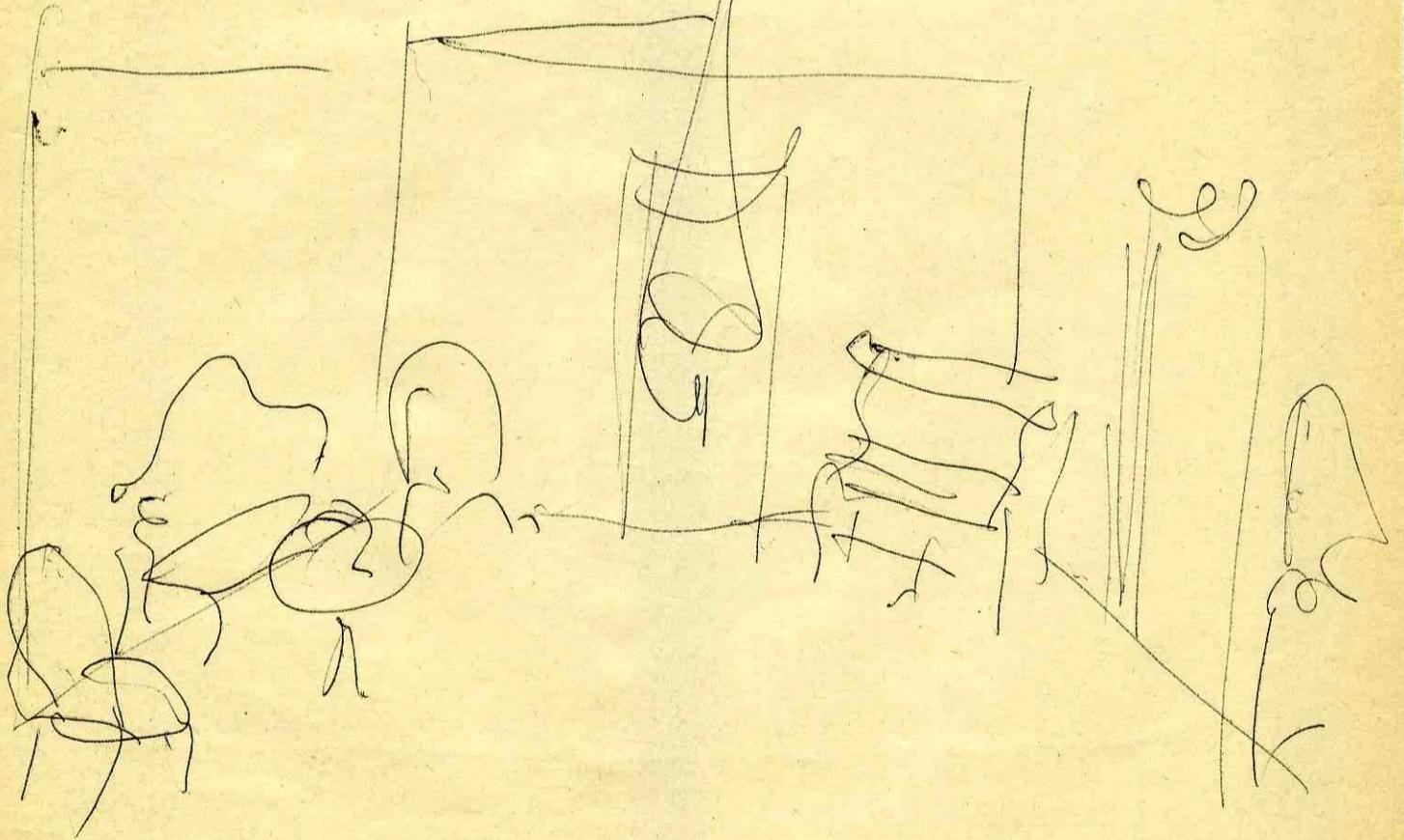
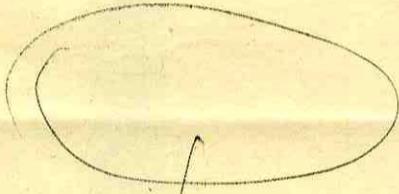
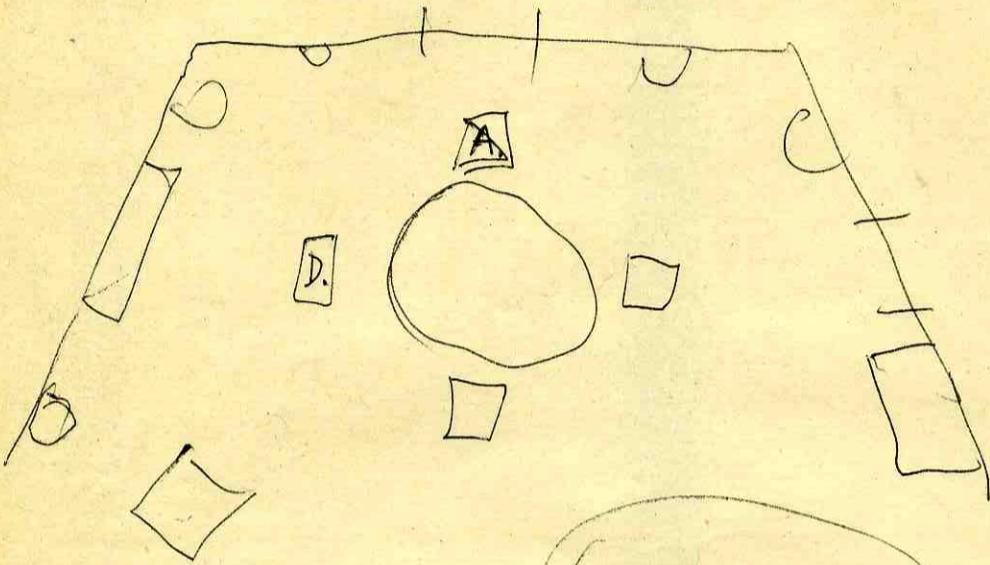




La vestra

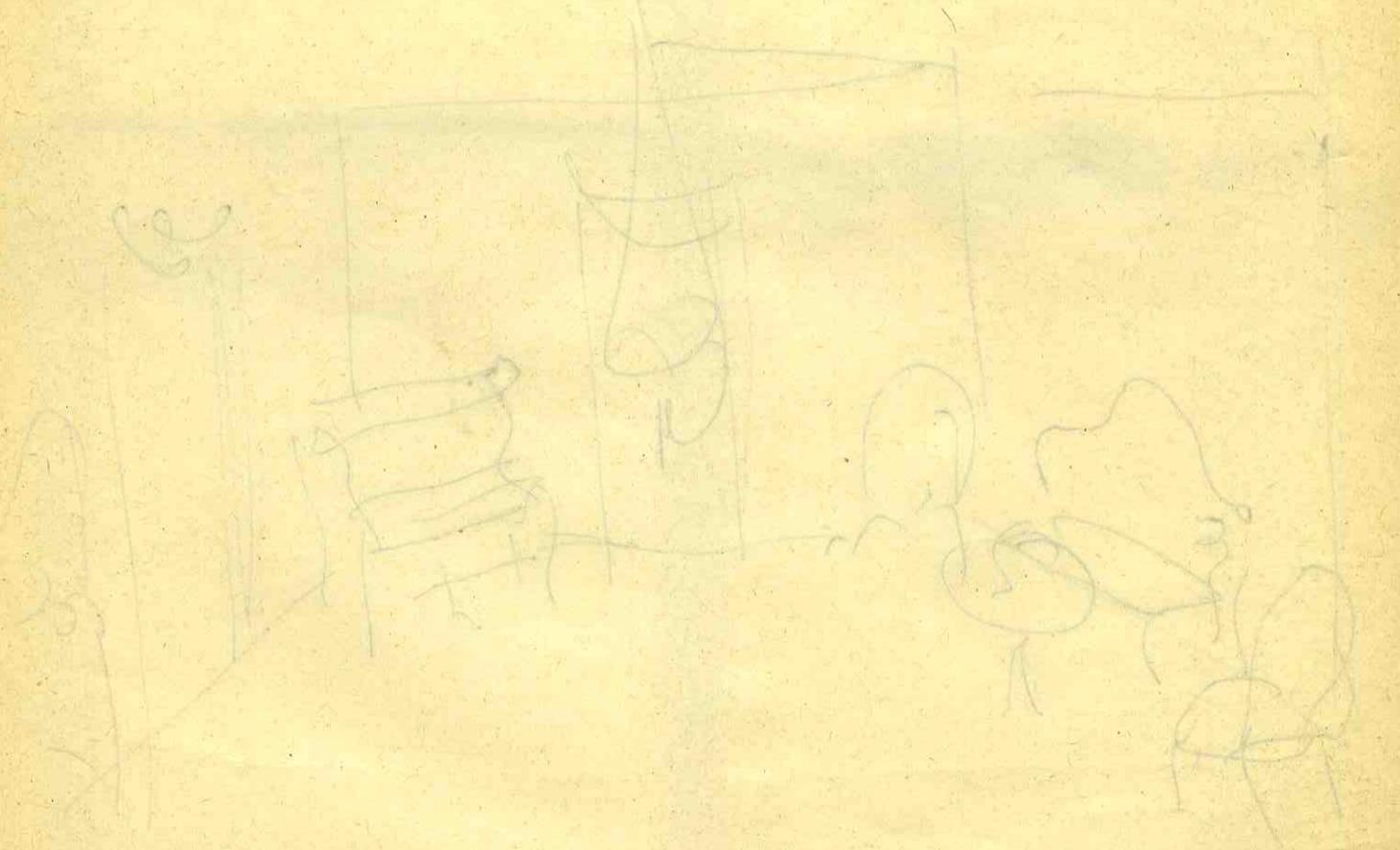
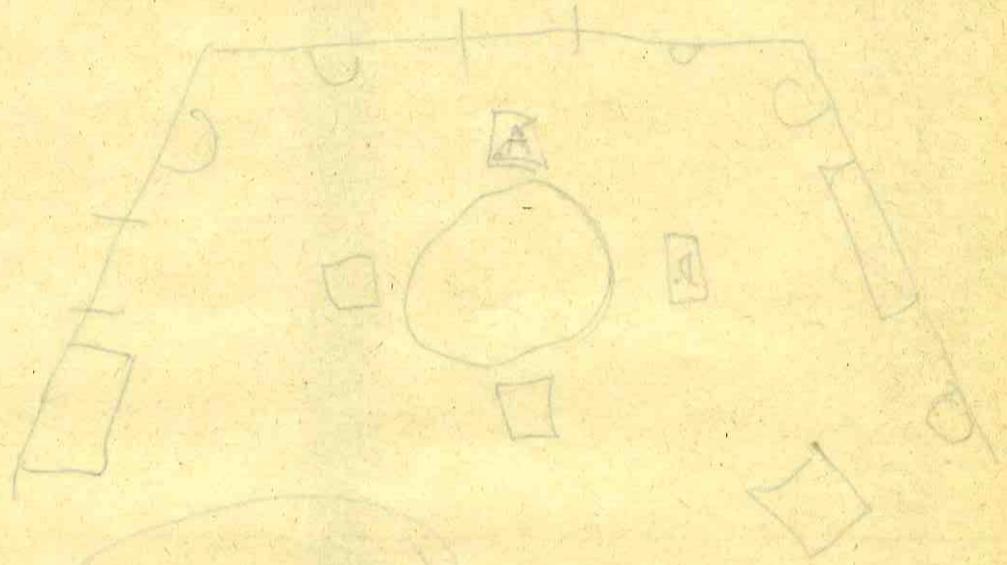
Am 3

Sc. 1<sup>a</sup>



Handwritten text

Handwritten text



Gerardi - (~~del Fith~~) Milani

Alessandro - ~~Milani~~ - Marcell

Opriken - Secoman

Aurelius - Mastieri - Bella

Maddalena - Grotta

Adeleide - Mirta

